

162

SOMZICA

KA

GODIDE

SOMZICA KA GODIDE

Stunt Collection file 59, vol. 38, pp. 17-18.

1922  
27.2.1922  
Per SOMZICA. Legend respecting Cetshwayo's visit to England.

TSHONISILE KA SITEKU wati kimi: Yati inkosi (u.C.) ub' iwele' ananzi, be sa beyi tat' abelungu be yis' ecibeni e li ne zilwane. Yat' ub' ifike, ya i ngenisa kan' ecibeni. Kwa se hu pum' izilwane za kwa (ka zitshongo ngamabiz' azo). Za se zi m kake pakati zi m kota, zi m kota. Za se zi <sup>fall back</sup> sika kuye. Wa ye lok' emi yera.

Ngo kume kwake se zi dda. Base bet' abelungu ka pume. U sa hlul' impela. Waye pum' e seyo hlala ka.

Namany' amakosi a ngotshinyo a esiva laytho, a fele kwa, i bulawa i moyo wa lezo zilwane, kanti <sup>(chubby power)</sup> ulinkosi bayo bu lula.

Kwa bonahake ubuti uCetsh. inkosi e pumelele ngobukosi, enahlabeni, pakati kwawo wonke ka makosi amnyama.

Tshonile is slight build, does not have children ilok' egeze njalo.

Massacre of Piet Retief

Somzica, grandson of Ndhlala, says he heard that Piet R's party tried to surround Mqungundlovu and failed. This was reported to the king and was the principal reason why Boers were put to death - for they had been seen by the impi indeed. Godide (S.'s father) was of Izimpi regt.

[Continues p. 19]

28.2.1922. Miah (alias Ndabuziywe) Msimanga of Falaza regt. ....

[p. 18 shd be available in photocopy in Msimanga file.]